















De Godsdienstige Wereld.

MUKDEN, EN HET EVANGELIE IN MANTSJOERIJ.

De belangstelling in Mukden, welke door de geleidelijke wereld getoond werd, bereikte, vóór enige dagen haar toppunt, toen het bericht versam dat de stad door de Japaners, na een allereerst-ekstremistische strijd ingenomen werd.

Het was in het jaar 1872 dat er eigenlijk een begin werd gemaakt met zendingwerk in Mantsjoerij. Twee zendingen, uitgezonden door de Presbyteriaanse kerk van Ierland, hadden eerst pogingen aangewend het Evangelie aldaar ingang te doen vinden.

Daarom vestigde zich te Mukden, doch is daadlijk begonnen door het Zuidelijke gedeelte van het land te reizen met het doel zendingen te stichten. Vóór het einde van het tweede jaar van de werkzaamheden van de Ross werd de eerste Christelijke gemeente van Mantsjoerij gevormd, met 13 bekeerlingen en de zendingen, in alomteer 4 inbooring-angewisten. In 1875 werd een tweede zending, Dr. John Mackenzie, uitgezonden van Schotland.

Vóór het uitbreken van de vervolging van de Boezers in 1900 was de zending in het Oosten die meer belovend was dan in Mantsjoerij. De zendingen hadden het karakter van de inbooringen bestudeerd; zij hadden gedaan wat zij konden, om hun belangen te bevorderen; en zij hadden dus hun vertrouwen verworven. Zij stelden zich ten doel, niet een Schotse kerk in het land te vormen, maar een Christelijke kerk van Mantsjoerij.

De wapenen van de Christen zijn niet torpedo botten, maar het zwaard des Geestes, hetwelk is Gods Woord. De uitdaging van de oorlog tussen Rusland en Japan is ons onbekend, maar de oorlog tegen de machten der duisternis moet gevoerd worden, totdat de Koninkrijken der aarde het Koninkrijk Gods worden en van Zijn Gezalfde.

A. McG., 16 Maart, 1905.

Een Blik van Erkentelijkheid.

Zuid Afrika, 16 Maart, 1905. Aan de Edele. Mijne heer!—Uit de nieuwbladen vernomen hebbende omtrant de droevige ootsad waarin de gewonden te Mukden zich bevonden, noopt het mij de ingesloten van Zuid-Afrika te herinneren aan de moedlottige oorlog in Zuid-Afrika, ten de Keizerin een welverdiende ambassade aan de twee gewenste Republieken zond als een blijk van christelijk belang.

Wat de toekomst betreft, wie zal spreken? Daaromstrent halen wij de woorden aan van zendingen Da. Ross (want wegens zijn werk in Mantsjoerij heeft hij de titel van D.D. van een Schotse universiteit ontvangen). "Alles wat wij met zekerheid kunnen zeggen is, dat Hij voor Wien het ruur van oorlog een dienstkracht is, zijn doeleinden bereiken zal. Al die doeleinden, hoe langzaam ook, werken mede tot oprichting van zijn koninkrijk. Wat onze zendingen betreft, is er slechts één plicht voor ons. Wij sluen, zonder

De taal is gans het volk.

(Van onze Hollandse Correspondent.)

Ik wil ditmaal wat schrijven over de Hollandse taal in België, een onderwerp dat ook voor de Afrikaanders van veel belang is. Het bezoek van President Steijn aan Antwerpen tocht heeft op nieuw de aandacht op Zuid-Afrika gevestigd op Vlaams-België. Maar nog om een andere reden is dit onderwerp merkwaardig.

DE TAALSTRIJD IN BELGIË.

toont niet alleen in vele opzichten groots gelijkens met die in Zuid-Afrika; hij kan de Afrikaanders ook tot troost en aanmoediging zijn. Eerst een paar cijfers. België telt officieel, volgens de census van 31 December, 1900, 6,683,548 inwoners, van welke getal er 2,822,005 niets als Hollands of Vlaams en 801,587 uitsluitend Frans en Vlaams spraken; tegen 2,574,805 die zich alleen van het Frans en Duits bedienen.

lemand echter, die België uitnuttend kent, en een bijzondere studie heeft gemaakt van de taalstrijd in dat land, de bekende Boerenvriend prof. H. Meert, te Gent, rekent in 'Nieuw-Nieuw', het orgaan van het Nederlands Verbond van Juli, 1904, dat de Vlaamingen op dat ogenblik 4,000,000 sterk waren tegen 2,800,000 Belgen, die zich uitsluitend van het Frans bedienen. De hoogleraar kwam tot deze oordeel aan te tonen dat onder de Walen (de bewoners van het zogenoemde Franse deel van België) er velen zijn, die wel ook Frans kunnen spreken, doch zeker niet tot de uitsluitend Fransspakenden mogen gerekend worden. De regering had "deze kenners der Franse taal" echter gevoonweg onder de niet-Vlaamse of

FRANSE PARTIJ.

gerangschikt. Ik kan deze verkeerde voorstelling van cijfers mijn lezers niet beter duidelijk maken dan door een verrijking. Gesteld dat de regering in Z.A. een census hield en eenvoudig alle inwoners, die opgegeven hadden dat zij Hollands en Engels spraken, onder de Engelsen telde. (Hoe treurig de verhouding der Hollandse taal er in Z.A. zou uitzien in dit geval, laat zich denken. Nu, zo iets had de regering in België gedaan ten opzichte der Franse taal.

HET TAALGEBIED.

Zoals Transvaal door de Witwatersrand en de voortzetting van die rand vrij wel in twee zijdelijke helften verdeeld wordt, waarvan de zuidelijke helft de Transvaalse hoogvlakte met haar uitgestrekte weiden vormt en de noordelijke helft, achter deze beschutte beren, meer het landbouwgebied is, zo wordt België gesplitst in twee eveneens vrij wel gelijke delen. Het noordelijkste deel, de voortzetting van de Hollandse lage velden, is het Hollandse taalgebied, het zuidelijk deel het Franse domein. Het noordelijke deel is wel 't dichtst bevolkt, doch helaas nog niet 't volwaardigste. In Waals-België is een rijke industrie gevestigd. Doch Vlaams-België gaat met reuzenstappen vooruit. Aan de ontdekking van kostbare steenkoolvelden in de zogenoemde Kempen dankt Vlaanderen dit in hoofdzaak. Hierdoor zijn snel verschillende grote fabrieken ontstaan en komen er nog steeds meer. En dan draagt Antwerpen, met Hamburg de eerste grote havenstad van het Europees vasteland, door zijn merkwaardig vooroorlogig ontwikkelingsverloop, bij tot de welvaart van geheel Vlaanderen. Alleen de Belgische scheepvaart moet nog Vlaams worden. Doch dit zal ook wel komen.

DE TAAL EN HAAR STRIJD.

Zwaarder verdrukking dan 't Vlaams in België heeft misschien nooit een taal te verduren gehad, maar misschien is ook nooit zo volhardend, zo taai gestreden om die taal te handhaven. In 1830 scheurde België zich van Noord-Nederland af. De beweging, waarvan deze afscheuring het gevolg was, mag met reden een Franse beweging genoemd worden. Niet zodra was dan ook België een afzonderlijk koninkrijk geworden, waarvan de grondwet vrijheid van taal beloofde, of de regering verhandelde in Vlaanderen het gebruik van de taal bij het onderwijs, de rechtspraak, het leger, de landsadministratie; kortom vrijwel overal. Vreemde ambtenaren en advocaten, die niets van de taal en het volkarakter verstonden, werden ingevoerd in de

VLAAMSE GEWESTEN.

In November 1830 werd Frans de officiële taal. De nieuwe bewindvoerders waren er overtuigd, dat op deze wijze het Hollands in België wel zou verdwijnen ten slotte. Bovendien gebruikten de hogere standen in geheel België uitsluitend de Franse taal; het stond deftiger, het konk vloeiender en de jongelingen en jongedochters volgden hem daarin na.

"Pamela's" er niet alleen in Z. Afrika, zoals men ziet. Nu heette België op pad een ééntalig land te worden. Het Hollands dat de Vlaamingen spraken, had geen recht van bestaan, het was geen Hollands, het had geen letterkunde van betekenis, en dan: Met Frans kon men immers door de gehele wereld terecht.

TE BROEIJEN EN TE GISTEN.

Maar het ontbrak de Vlaamingen nog aan de grote sterke man, die de ontevredenheid tot één machtige stroming zou verenigen. Die man werd gevonden in J. F. Willems, die in 1840 een reuzenpetitie naar de Volksrechtvaardigheid zond, waarbij 214 dorpen het gebruik van het Hollands eisten voor municipale en distriktzaken. Die poging hielp niets; maar het hooghartig afgewijzen van een zo billijke eis, verbitterde de Vlaamingen nog meer. Ze bleven eisen herhaaldelijk, met steeds meer nadruk tot in 1856, dus eerst na 26 jaar van verdrukking, door de regering een commissie werd benoemd die een onderzoek naar

DE GRIEVEN DER VLAMINGEN.

instelde. Weer behielden echter de Fransegezinden in 1859 de overwinning;

DE TAALWET.

aangenomen. In die wet werd bepaald dat in geheel Vlaanderen de rechtsspraak in het Hollands zal moeten geschieden, wanneer de beschuldigde zelf niet vraagt, dat dit in het Frans zal gebeuren. Vroegde eerste er onder de Vlaamingen, die nu bijna veertig lange, 40 lange lange jaren gestreden hadden voor hun taal, die door hun vijand was beledigd en verdrukt.

In 1878 werd deze eerste wet gevolgd door een andere, waarbij het gebruik van het Hollands in Vlaanderen verplicht werd gesteld voor alle bestuurszaken. Voortaan moesten in de "kennisgevingen" van regeringswege aan de Vlaamingen in het Hollands verschijnen en mochten in 't Frans worden vertaald.

ONDERWIJS AAN GYMNASIA EN UNIVERSITEITEN.

dat al die vijftig jaren volkomen verfransd was geweest, bij wettelijke regeling meer verholandst. In 1897 werd bij stadsmilities het Hollands ingevoerd, en een jaar daarna werd het besluit van November 1830 opgeheven, waarbij het Frans tot de enige officiële taal werd verklaard. Beide talen kregen van nu af in het tweetalige België gelijke rechten. Geldstukken met Hollands opschrift werden in omloop gebracht en banknoten met Hollands tekst werden in Vlaanderen uitgegeven.

TAALKUNDIG TERREIN.

hield de strijd in alle andere richtingen natuurlijk gelijke tred. Niet heel lang duurde het na de loscheuring van de drukking of mannen van Hollandse nationaliteit vonden hun taal, die door de tegenstanders geminacht werd, in een krachtig genoot om er boeken in te schrijven. Een Hendrik Conscience en August Suikers stonden op. Is het te verwonderen dat zij hun volk het eerst verhaalden van de heldendaden en de grootheden hunner vaderen? Zij deden wat in Zuid Afrika een Nico Hofmeyr, een d'Arbez, een A. J. v. d. Walt, een Dr. Kestell en zulke mannen thans doen. Zij schreven eenvoudig. Groots werken waren het niet, maar het volk greep er gretig naar. Van hun boeken werden

DUZENDE EN NOG EENS DUZENDE.

exemplaren verkocht. Hun taal mocht eenvoudig, met kunstig zijn; zij sprak tot het Hollandse hart en bleef de liefde tot de Hollandse nationaliteit, tot de taal van hun bijbel, liefde die smeekde onder de as der verdrukking, tot steeds helderder vlam aan. De verkunde, die volgens de Fransgezinden België niet bestond, begon geboren te worden en heeft zich thans ontworpend tot een, die met ere mag worden genoemd. Zij heeft zich aan verworven over de grenzen. Haar bevooraren hebben de minachters van weleer geleerd, dat het Vlaams-Hollands een taal is zo welluidend en soetvloeiend, zo woerdrukt en zo gevoelig, dat haar te spreken en te schrijven een genot en een eer is, en geen schande.

DE SCHILDERING DER ZEDEN.

van het beest der graven kwam niets. Toen begonnen de Vlaamingen lange en andere weg de Franse politiek te stormen. Zij wilden door hun eigen Hollands sprekende vertegenwoordigers in het parlement hun goed recht doen bepleiten. Genakkelijk ging dit niet, want de Grondwet verleiende slechts aan de meer met aardse goederen bedelende het kiesrecht, en tot die bevoorrecht behoorden het grootste deel der Vlaamse bevolking niet. Eerst toen het stemrecht werd uitgebreid en ten slotte algemeen werd, kon dus in deze richting worden gewerkt.

WARE VLAAMSE DICHT.

gevonden hadden, dat niet alleen werkte op het nationaliteitsgevoel, doch ook sprak tot de Vlaamse hart in al zijn drangen en noden. Zij zongen van de moose Vlaamse natuur en wekten de liefde tot de Vlaamse grond.

DE JOURNALISTIEK.

Zoals overal houdt ook in Vlaanderen de ontwikkeling van het nationaal bewustzijn en de letterkundige gelijkte stap met de opbloei der journalistiek. Mensen, die lang staatkundige weg hun rechten willen terugwinnen, moeten een orgaan hebben om de rechten in het openbaar te verdedigen, te bepleiten en duidelijk te maken.

MEER HOLLANDESE.

don Franse bladen, die dagelijks verschijnen. Thans tellen de Hollandse bla-

den in geheel België temmen meer.

den in geheel België temmen meer. Vlaanderen nu 27 Hollandse dagbladen tegen 13 Franse, en 269 Hollandse weekbladen tegen 63 Franse. Kent Z. Afrika onder zijn krantenmenen onderfelijke namen als die van Carl Hofmeyr, Jan F. Gilliers en Jan Hofmeyr. Vlaams-België herinnert met eerbied zich de namen van Jan R. Rijvis, vader en zoon en Jac. Vloeschhouwer, even geduchte pamfletschrijver van de rechten van het Hollands. En zoals in Z. A. nog mannen leven als dr. Mahan, Jan Robin, Dr. Engelenburg, en zo vele anderen, wier artsenie de tekst zijn van geheel het volk, zo tonderlingen in Vlaanderen nog vele bekende journalisten krachtig de strijd voor de nationaliteit.

HET TONEEL.

Alle wapenen gebruikten de Vlaamingen voor hun nationale strijd. Is het te verwonderen, dat zij het ook, zo krachtig wapen van het gesamenstelde woord niet verzuimden, nog te meer, waar de liefde voor het toneel in 't Vlaamse volkarakter lag? Onder de Nederlandse regering hadden de liefhebberij-gesellschaften in Vlaanderen dagen van bloei gekend. De Hollandse koning moedigde die liefde aan. Doch ook in die richting meende de Franse partij vernietiging te moeten gaan werken. De eenmaal bloeiende gesellschaften verdwenen. Maar slechts voor betrekkelijk korte tijd. De reeds genoemde Jan Willems, de man van het volkspetitionement, greep ook naar dit wapen in de strijd. Hij richtte een der vervallen gesellschaften, of zoals zij in een oud Hollands woord heetten, "Rederijkerskamers" weder op, welks aangevoerd door vele andere mannen, onder wie o.a. Peene, die zelf toneelstukken schreef en wiens vrouw een zeer goede toneelster was. Thans bezitten Brussel, Antwerpen en Gent ieder een eigen Nederlandse geselschap en beschikken zij over prachtige zalen.

PRESIDENT STEIJN.

drakte zijn verwondering er over uit dat de Vlaamingen het in deze koninkrijk niet gebrachtd hadden na de zijner met gansen voorstelling van het Vlaamse zangspel "De Herbergrines", en weder in het iets dat verbandt was, wanneer men de onbetrouwbaarheid van het Vlaamse toneel van voor 1850 bij de hoge vlucht van thans vergelijkt. De Vlaamingen zijn trots op hun toneel; was het vroeger niet deftig een Vlaams voorstelling bij te wonen, nu zou het van weinig kunstgevoel getuigen, wanneer men een eerste proefing van een nieuw stuk overloep.

DE VLAAMSE JEUGD.

Aan hetgeen jong Vlaanderen voor 't grote afscheid sterven gedaan heeft, mogen de Afrikaanse jongelingen en jongedochters zich herinneren. De Vlaamse studenten aan de volkomen verfransde gymnasia en universiteiten richtten letterlieverde gesellschaften op. "Met tijd en vlijt" te Leuren en "Het zal wel gaan" te Gent waren verenigingen als "Ons Spreekuur" te Stellenbosch. Beide gesellschaften wisten het zo ver te brengen, dat, na vele jaren strijdens, in 1852 twee hoogeraren in het Hollands aan deze hoogerolen benoemd werden, nadat er daar 24 jaar geen onderwijs in die taal gegeven was. Overal waren het de Vlaamse jongelingen die Hollands redden in de strijd stonden voor de Hollands rechten. Van Vlijsteke en Rondenbuck hebben getoond dat zij als studenten strijdzangen konden dichtten, die het jonge studeerend Vlaanderen als die geprophet wakker riepen. Aan de Franse Belgische Hogescholen studeerden thans jongere Vlaamingen die niet als troeger verfransd werden, maar als in Z. A. een Jan Smuts, de leidende van hun volk zullen zijn.

SPELLINGSTRIJD.

Die echter mocht menen dat Vlaams-België zijn spellingstrijd heeft gemist, hij vergist zich daerlijk. Jan Willems wilde de Vlaamspeelling in volkomen overeenstemming brengen met de Hollandse. Kanneunik David, een andere Vlaamse ijveraar, was tegen de Hollandse invloed, hoewel hij in hoofdzaak 't toen heersende Hollandse spelling wildig was. David en Willems stichtten in 1830 de maatschappij tot bevordering der Nederduitse Taal- en Letterkunde. Ze werden door deze maatschappij overprijsd uitgeschreven, over de geschilpunten ten aanzien der spelling- en woordverbijding der Nederduitse (Nederlandse) taal, met aanwijzing der middelen om het best tot eenparigheid te geraken. Er kwamen twaalf antwoorden in, maar geen enkel werd bekroning waardig gekoerd. Toen werd door gezede maatschappij zelf een verslag uitgebracht, waarover werd een woedende strijd ontstand, zodra 't bleek dat het verslag vrij wel de Nederlandse spelling aanbeval. In 1841 werd nu te Gent een taalkongres gehouden, met als dat van Kampen in 1804, en dit kongres heette haar goedkeuring aan het volbestreden verslag.

Stellenbosch.

(Van onze Correspondent.)

Er wordt met veel belangstelling let op de nieuwe opvoeding van vertrouwen dat onze roemrijke waken tegen alles, wat verfransd is voor de belangen van ons volk en bare kerk. Het schijnt, althans uit is om ons volk het leven makken. De strijd zal zeker lang en nekking zijn, maar die moet lang en de aan. Wat de plasticiteit betreft, stonden de zaken lang gunstig als thans. In 't college bij de twee honderd studenten, Intermediaire klas alleen zijn er 216. De admisse klas is ook 216. 't Gymnasium is 't getal leerlingen merklijk aangevuld.

DE OPVOEDING.

Naar vrij vermenen, hebben de goede theologische studenten de laatste examens met goed gevolg afgelegd, al de h.h. F. J. Groot, T. Louw, A. J. Jacobs, B. P. B.A., J. J. Wessels, J. H. A. P. A. van der Meer, B.A., A. A. van der Meer, B.A., G. B. A. B.A., L. M. Krijger, B.A., W. B. A., E. J. P. Smit, B.A., en L. H. ray; wij wensen ze van harte goed hun weelagen, en vertrouwen de laatste jaar het gezegende te worden.

PLAATSELIJK.

Bravo om Jannie, wij verhoeden dat u er in slagen zijt om de vlek van onze spoorwegen te krigen, waar het spoorwegement om nu derde klas coupons te plaatsen van tweed. Dit is een onrecht geweest, om de derde niet eens te spreken. Wij hoopden een parlementaire commissie zou zult krigen om in onze gewone met het uitvoeren van het schema? Het schijnt, althans voortdardt klaar zal worden.

CHAMBERLAIN'S PLIN.

Dit is een smeermiddel, dat zijn maakt over pijn. Het die de folterende pijn van de tand en maakt althans een rust (overal te vooe

Stellenbosch.

(Van onze Correspondent.)

Er wordt met veel belangstelling let op de nieuwe opvoeding van vertrouwen dat onze roemrijke waken tegen alles, wat verfransd is voor de belangen van ons volk en bare kerk. Het schijnt, althans uit is om ons volk het leven makken. De strijd zal zeker lang en nekking zijn, maar die moet lang en de aan. Wat de plasticiteit betreft, stonden de zaken lang gunstig als thans. In 't college bij de twee honderd studenten, Intermediaire klas alleen zijn er 216. De admisse klas is ook 216. 't Gymnasium is 't getal leerlingen merklijk aangevuld.

DE OPVOEDING.

Naar vrij vermenen, hebben de goede theologische studenten de laatste examens met goed gevolg afgelegd, al de h.h. F. J. Groot, T. Louw, A. J. Jacobs, B. P. B.A., J. J. Wessels, J. H. A. P. A. van der Meer, B.A., A. A. van der Meer, B.A., G. B. A. B.A., L. M. Krijger, B.A., W. B. A., E. J. P. Smit, B.A., en L. H. ray; wij wensen ze van harte goed hun weelagen, en vertrouwen de laatste jaar het gezegende te worden.

PLAATSELIJK.

Bravo om Jannie, wij verhoeden dat u er in slagen zijt om de vlek van onze spoorwegen te krigen, waar het spoorwegement om nu derde klas coupons te plaatsen van tweed. Dit is een onrecht geweest, om de derde niet eens te spreken. Wij hoopden een parlementaire commissie zou zult krigen om in onze gewone met het uitvoeren van het schema? Het schijnt, althans voortdardt klaar zal worden.

CHAMBERLAIN'S PLIN.

Dit is een smeermiddel, dat zijn maakt over pijn. Het die de folterende pijn van de tand en maakt althans een rust (overal te vooe

DE BEGROTING.

Jeugdige Vrijdag legde de The... (General) de begroting van uitgaven voor het jaar 1905-1906 op...

HANDELS OPGEVEN.

Table with columns for 'MAAND-INVOR', 'UITVOER', and 'TWEES MAANDEN-INVOR'. Rows include 'Goeders', 'Specie', and 'Groot totaal'.

Sunlight Een ons Sunlight Zeepis meer waard dan twee ons onzuivere zeep. Beide kosten evenveel aan inkomende rechten en vracht.

Publieke Verkoop van 150 Schapen en Bokken, 10 Donkeys, 1 Bij, aard, 20 Varkens, 2 Ko-ien met Kalvera.

PUBLIEKE VERKOPING VAN EEN Beroemde Plaats en Vee. DE ondergetekende, gelast door de heer G. W. DE VILLIERS...

Publieke Verkoop VAN VASTE EN LOSSE GOEDEREN. DE ondergetekende, behoorlijk daartoe gelast door de heer JOHAN M. JOOSTEN...

Verkoop van Vaste Eigendommen (Onze gronden van het Hoopkransdijk) VAN ZEVEN PLANTSEN, (gelegen in de Vrijburg Afdeling en een Plaats in de Kuruman Afdeling).

1905-06 1904-05 1903-04 1902-03 1901-02 1900-01 1899-00 1898-99 1897-98 1896-97 1895-96 1894-95 1893-94 1892-93 1891-92 1890-91 1889-90 1888-89 1887-88 1886-87 1885-86 1884-85 1883-84 1882-83 1881-82 1880-81 1879-80 1878-79 1877-78 1876-77 1875-76 1874-75 1873-74 1872-73 1871-72 1870-71 1869-70 1868-69 1867-68 1866-67 1865-66 1864-65 1863-64 1862-63 1861-62 1860-61 1859-60 1858-59 1857-58 1856-57 1855-56 1854-55 1853-54 1852-53 1851-52 1850-51 1849-50 1848-49 1847-48 1846-47 1845-46 1844-45 1843-44 1842-43 1841-42 1840-41 1839-40 1838-39 1837-38 1836-37 1835-36 1834-35 1833-34 1832-33 1831-32 1830-31 1829-30 1828-29 1827-28 1826-27 1825-26 1824-25 1823-24 1822-23 1821-22 1820-21 1819-20 1818-19 1817-18 1816-17 1815-16 1814-15 1813-14 1812-13 1811-12 1810-11 1809-10 1808-09 1807-08 1806-07 1805-06 1804-05 1803-04 1802-03 1801-02 1800-01 1799-00 1798-99 1797-98 1796-97 1795-96 1794-95 1793-94 1792-93 1791-92 1790-91 1789-90 1788-89 1787-88 1786-87 1785-86 1784-85 1783-84 1782-83 1781-82 1780-81 1779-80 1778-79 1777-78 1776-77 1775-76 1774-75 1773-74 1772-73 1771-72 1770-71 1769-70 1768-69 1767-68 1766-67 1765-66 1764-65 1763-64 1762-63 1761-62 1760-61 1759-60 1758-59 1757-58 1756-57 1755-56 1754-55 1753-54 1752-53 1751-52 1750-51 1749-50 1748-49 1747-48 1746-47 1745-46 1744-45 1743-44 1742-43 1741-42 1740-41 1739-40 1738-39 1737-38 1736-37 1735-36 1734-35 1733-34 1732-33 1731-32 1730-31 1729-30 1728-29 1727-28 1726-27 1725-26 1724-25 1723-24 1722-23 1721-22 1720-21 1719-20 1718-19 1717-18 1716-17 1715-16 1714-15 1713-14 1712-13 1711-12 1710-11 1709-10 1708-09 1707-08 1706-07 1705-06 1704-05 1703-04 1702-03 1701-02 1700-01 1699-00 1698-99 1697-98 1696-97 1695-96 1694-95 1693-94 1692-93 1691-92 1690-91 1689-90 1688-89 1687-88 1686-87 1685-86 1684-85 1683-84 1682-83 1681-82 1680-81 1679-80 1678-79 1677-78 1676-77 1675-76 1674-75 1673-74 1672-73 1671-72 1670-71 1669-70 1668-69 1667-68 1666-67 1665-66 1664-65 1663-64 1662-63 1661-62 1660-61 1659-60 1658-59 1657-58 1656-57 1655-56 1654-55 1653-54 1652-53 1651-52 1650-51 1649-50 1648-49 1647-48 1646-47 1645-46 1644-45 1643-44 1642-43 1641-42 1640-41 1639-40 1638-39 1637-38 1636-37 1635-36 1634-35 1633-34 1632-33 1631-32 1630-31 1629-30 1628-29 1627-28 1626-27 1625-26 1624-25 1623-24 1622-23 1621-22 1620-21 1619-20 1618-19 1617-18 1616-17 1615-16 1614-15 1613-14 1612-13 1611-12 1610-11 1609-10 1608-09 1607-08 1606-07 1605-06 1604-05 1603-04 1602-03 1601-02 1600-01 1599-00 1598-99 1597-98 1596-97 1595-96 1594-95 1593-94 1592-93 1591-92 1590-91 1589-90 1588-89 1587-88 1586-87 1585-86 1584-85 1583-84 1582-83 1581-82 1580-81 1579-80 1578-79 1577-78 1576-77 1575-76 1574-75 1573-74 1572-73 1571-72 1570-71 1569-70 1568-69 1567-68 1566-67 1565-66 1564-65 1563-64 1562-63 1561-62 1560-61 1559-60 1558-59 1557-58 1556-57 1555-56 1554-55 1553-54 1552-53 1551-52 1550-51 1549-50 1548-49 1547-48 1546-47 1545-46 1544-45 1543-44 1542-43 1541-42 1540-41 1539-40 1538-39 1537-38 1536-37 1535-36 1534-35 1533-34 1532-33 1531-32 1530-31 1529-30 1528-29 1527-28 1526-27 1525-26 1524-25 1523-24 1522-23 1521-22 1520-21 1519-20 1518-19 1517-18 1516-17 1515-16 1514-15 1513-14 1512-13 1511-12 1510-11 1509-10 1508-09 1507-08 1506-07 1505-06 1504-05 1503-04 1502-03 1501-02 1500-01 1499-00 1498-99 1497-98 1496-97 1495-96 1494-95 1493-94 1492-93 1491-92 1490-91 1489-90 1488-89 1487-88 1486-87 1485-86 1484-85 1483-84 1482-83 1481-82 1480-81 1479-80 1478-79 1477-78 1476-77 1475-76 1474-75 1473-74 1472-73 1471-72 1470-71 1469-70 1468-69 1467-68 1466-67 1465-66 1464-65 1463-64 1462-63 1461-62 1460-61 1459-60 1458-59 1457-58 1456-57 1455-56 1454-55 1453-54 1452-53 1451-52 1450-51 1449-50 1448-49 1447-48 1446-47 1445-46 1444-45 1443-44 1442-43 1441-42 1440-41 1439-40 1438-39 1437-38 1436-37 1435-36 1434-35 1433-34 1432-33 1431-32 1430-31 1429-30 1428-29 1427-28 1426-27 1425-26 1424-25 1423-24 1422-23 1421-22 1420-21 1419-20 1418-19 1417-18 1416-17 1415-16 1414-15 1413-14 1412-13 1411-12 1410-11 1409-10 1408-09 1407-08 1406-07 1405-06 1404-05 1403-04 1402-03 1401-02 1400-01 1399-00 1398-99 1397-98 1396-97 1395-96 1394-95 1393-94 1392-93 1391-92 1390-91 1389-90 1388-89 1387-88 1386-87 1385-86 1384-85 1383-84 1382-83 1381-82 1380-81 1379-80 1378-79 1377-78 1376-77 1375-76 1374-75 1373-74 1372-73 1371-72 1370-71 1369-70 1368-69 1367-68 1366-67 1365-66 1364-65 1363-64 1362-63 1361-62 1360-61 1359-60 1358-59 1357-58 1356-57 1355-56 1354-55 1353-54 1352-53 1351-52 1350-51 1349-50 1348-49 1347-48 1346-47 1345-46 1344-45 1343-44 1342-43 1341-42 1340-41 1339-40 1338-39 1337-38 1336-37 1335-36 1334-35 1333-34 1332-33 1331-32 1330-31 1329-30 1328-29 1327-28 1326-27 1325-26 1324-25 1323-24 1322-23 1321-22 1320-21 1319-20 1318-19 1317-18 1316-17 1315-16 1314-15 1313-14 1312-13 1311-12 1310-11 1309-10 1308-09 1307-08 1306-07 1305-06 1304-05 1303-04 1302-03 1301-02 1300-01 1299-00 1298-99 1297-98 1296-97 1295-96 1294-95 1293-94 1292-93 1291-92 1290-91 1289-90 1288-89 1287-88 1286-87 1285-86 1284-85 1283-84 1282-83 1281-82 1280-81 1279-80 1278-79 1277-78 1276-77 1275-76 1274-75 1273-74 1272-73 1271-72 1270-71 1269-70 1268-69 1267-68 1266-67 1265-66 1264-65 1263-64 1262-63 1261-62 1260-61 1259-60 1258-59 1257-58 1256-57 1255-56 1254-55 1253-54 1252-53 1251-52 1250-51 1249-50 1248-49 1247-48 1246-47 1245-46 1244-45 1243-44 1242-43 1241-42 1240-41 1239-40 1238-39 1237-38 1236-37 1235-36 1234-35 1233-34 1232-33 1231-32 1230-31 1229-30 1228-29 1227-28 1226-27 1225-26 1224-25 1223-24 1222-23 1221-22 1220-21 1219-20 1218-19 1217-18 1216-17 1215-16 1214-15 1213-14 1212-13 1211-12 1210-11 1209-10 1208-09 1207-08 1206-07 1205-06 1204-05 1203-04 1202-03 1201-02 1200-01 1199-00 1198-99 1197-98 1196-97 1195-96 1194-95 1193-94 1192-93 1191-92 1190-91 1189-90 1188-89 1187-88 1186-87 1185-86 1184-85 1183-84 1182-83 1181-82 1180-81 1179-80 1178-79 1177-78 1176-77 1175-76 1174-75 1173-74 1172-73 1171-72 1170-71 1169-70 1168-69 1167-68 1166-67 1165-66 1164-65 1163-64 1162-63 1161-62 1160-61 1159-60 1158-59 1157-58 1156-57 1155-56 1154-55 1153-54 1152-53 1151-52 1150-51 1149-50 1148-49 1147-48 1146-47 1145-46 1144-45 1143-44 1142-43 1141-42 1140-41 1139-40 1138-39 1137-38 1136-37 1135-36 1134-35 1133-34 1132-33 1131-32 1130-31 1129-30 1128-29 1127-28 1126-27 1125-26 1124-25 1123-24 1122-23 1121-22 1120-21 1119-20 1118-19 1117-18 1116-17 1115-16 1114-15 1113-14 1112-13 1111-12 1110-11 1109-10 1108-09 1107-08 1106-07 1105-06 1104-05 1103-04 1102-03 1101-02 1100-01 1099-00 1098-99 1097-98 1096-97 1095-96 1094-95 1093-94 1092-93 1091-92 1090-91 1089-90 1088-89 1087-88 1086-87 1085-86 1084-85 1083-84 1082-83 1081-82 1080-81 1079-80 1078-79 1077-78 1076-77 1075-76 1074-75 1073-74 1072-73 1071-72 1070-71 1069-70 1068-69 1067-68 1066-67 1065-66 1064-65 1063-64 1062-63 1061-62 1060-61 1059-60 1058-59 1057-58 1056-57 1055-56 1054-55 1053-54 1052-53 1051-52 1050-51 1049-50 1048-49 1047-48 1046-47 1045-46 1044-45 1043-44 1042-43 1041-42 1040-41 1039-40 1038-39 1037-38 1036-37 1035-36 1034-35 1033-34 1032-33 1031-32 1030-31 1029-30 1028-29 1027-28 1026-27 1025-26 1024-25 1023-24 1022-23 1021-22 1020-21 1019-20 1018-19 1017-18 1016-17 1015-16 1014-15 1013-14 1012-13 1011-12 1010-11 1009-10 1008-09 1007-08 1006-07 1005-06 1004-05 1003-04 1002-03 1001-02 1000-01 999-00 998-99 997-98 996-97 995-96 994-95 993-94 992-93 991-92 990-91 989-90 988-89 987-88 986-87 985-86 984-85 983-84 982-83 981-82 980-81 979-80 978-79 977-78 976-77 975-76 974-75 973-74 972-73 971-72 970-71 969-70 968-69 967-68 966-67 965-66 964-65 963-64 962-63 961-62 960-61 959-60 958-59 957-58 956-57 955-56 954-55 953-54 952-53 951-52 950-51 949-50 948-49 947-48 946-47 945-46 944-45 943-44 942-43 941-42 940-41 939-40 938-39 937-38 936-37 935-36 934-35 933-34 932-33 931-32 930-31 929-30 928-29 927-28 926-27 925-26 924-25 923-24 922-23 921-22 920-21 919-20 918-19 917-18 916-17 915-16 914-15 913-14 912-13 911-12 910-11 909-10 908-09 907-08 906-07 905-06 904-05 903-04 902-03 901-02 900-01 899-00 898-99 897-98 896-97 895-96 894-95 893-94 892-93 891-92 890-91 889-90 888-89 887-88 886-87 885-86 884-85 883-84 882-83 881-82 880-81 879-80 878-79 877-78 876-77 875-76 874-75 873-74 872-73 871-72 870-71 869-70 868-69 867-68 866-67 865-66 864-65 863-64 862-63 861-62 860-61 859-60 858-59 857-58 856-57 855-56 854-55 853-54 852-53 851-52 850-51 849-50 848-49 847-48 846-47 845-46 844-45 843-44 842-43 841-42 840-41 839-40 838-39 837-38 836-37 835-36 834-35 833-34 832-33 831-32 830-31 829-30 828-29 827-28 826-27 825-26 824-25 823-24 822-23 821-22 820-21 819-20 818-19 817-18 816-17 815-16 814-15 813-14 812-13 811-12 810-11 809-10 808-09 807-08 806-07 805-06 804-05 803-04 802-03 801-02 800-01 799-00 798-99 797-98 796-97 795-96 794-95 793-94 792-93 791-92 790-91 789-90 788-89 787-88 786-87 785-86 784-85 783-84 782-83 781-82 780-81 779-80 778-79 777-78 776-77 775-76 774-75 773-74 772-73 771-72 770-71 769-70 768-69 767-68 766-67 765-66 764-65 763-64 762-63 761-62 760-61 759-60 758-59 757-58 756-57 755-56 754-55 753-54 752-53 751-52 750-51 749-50 748-49 747-48 746-47 745-46 744-45 743-44 742-43 741-42 740-41 739-40 738-39 737-38 736-37 735-36 734-35 733-34 732-33 731-32 730-31 729-30 728-29 727-28 726-27 725-26 724-25 723-24 722-23 721-22 720-21 719-20 718-19 717-18 716-17 715-16 714-15 713-14 712-13 711-12 710-11 709-10 708-09 707-08 706-07 705-06 704-05 703-04 702-03 701-02 700-01 699-00 698-99 697-98 696-97 695-96 694-95 693-94 692-93 691-92 690-91 689-90 688-89 687-88 686-87 685-86 684-85 683-84 682-83 681-82 680-81 679-80 678-79 677-78 676-77 675-76 674-75 673-74 672-73 671-72 670-71 669-70 668-69 667-68 666-67 665-66 664-65 663-64 662-63 661-62 660-61 659-60 658-59 657-58 656-57 655-56 654-55 653-54 652-53 651-52 650-51 649-50 648-49 647-48 646-47 645-46 644-45 643-44 642-43 641-42 640-41 639-40 638-39 637-38 636-37 635-36 634-35 633-34 632-33 631-32 630-31 629-30 628-29 627-28 626-27 625-26 624-25 623-24 622-23 621-22 620-21 619-20 618-19 617-18 616-17 615-16 614-15 613-14 612-13 611-12 610-11 609-10 608-09 607-08 606-07 605-06 604-05 603-04 602-03 601-02 600-01 599-00 598-99 597-98 596-97 595-96 594-95 593-94 592-93 591-92 590-91 589-90 588-89 587-88 586-87 585-86 584-85 583-84 582-83 581-82 580-81 579-80 578-79 577-78 576-77 575-76 574-75 573-74 572-73 571-72 570-71 569-70 568-69 567-68 566-67 565-66 564-65 563-64 562-63 561-62 560-61 559-60 558-59 557-58 556-57 555-56 554-55 553-54 552-53 551-52 550-51 549-50 548-49 547-48 546-47 545-46 544-45 543-44 542-43 541-42 540-41 539-40 538-39 537-38 536-37 535-36 534-35 533-34 532-33 531-32 530-31 529-30 528-29 527-28 526-27 525-26 524-25 523-24 522-23 521-22 520-21 519-20 518-19 517-18 516-17 515-16 514-15 513-14 512-13 511-12 510-11 509-10 508-09 507-08 506-07 505-06 504-05 503-04 502-03 501-02 500-01 499-00 498-99 497-98 496-97 495-96 494-95 493-94 492-93 491-92 490-91 489-90 488-89 487-88 486-87 485-86 484-85 483-84 482-83 481-82 480-81 479-80 478-79 477-78 476-77 475-76 474-75 473-74 472-73 471-72 470-71 469-70 468-69 467-68 466-67 465-66 464-65 463-64 462-63 461-62 460-61 459-60 458-59 457-58 456-57 455-56 454-55 453-54 452-53 451-52 450-51 449-50 448-49 447-48 446-47 445-46 444-45 443-44 442-43 441-42 440-41 439-40 438-39 437-38 436-37 435-36 434-35 433-34 432-33 431-32 430-31 429-30 428-29 427-28 426-27 425-26 424-25 423-24 422-23 421-22 420-21 419-20 418-19 417-18 416-17 415-16 414-15 413-14 412-13 411-12 410-11 409-10 408-09 407-08 406-07 405-06 404-05 403-04 402-03 401-02 400-01 399-00 398-99 397-98 396-97 395-96 394-95 393-94 392-93 391-92 390-91 389-90 388-89 387-88 386-87 385-86 384-85 383-84 382-83 381-82 380-81 379-80 378-79 377-78 376-77 375-76 374-75 373-74 372-73 371-72 370-71 369-70 368-69 367-68 36

Zuid Afrikaans Rijtuig en Bouw Maatschappij, BEPERKT. F. J. RETIEF & Co., TRIBELHORN, LOUW & Co., Aannemers, Timmerlieden en Hout Handelaars.

RIJtuig TAK: Dwars in den Weg, Paarl. BOUW TAK: Lady Grey Brug Statie, Paarl. TAK BEZIGHEID: Worcester.

Deze Maatschappij, opgericht door wijlen Dr. J. M. Hoffman, is een zuiver Afrikaanse onderneming met het doel zo veel mogelijk, door de Ooring verarmde en andere Jonge Afrikaanders in verschillende ambachten op te leiden.

De Maatschappij vervaardigt enige soort Rijtuig onder persoonlijk toezicht van de heer F. J. Retief, Paul'soon, die 30 jaar ondervinding in het vak heeft.

De Maatschappij onderneemt het maken van plannen voor en het bouwen van Huizen, Kerken en Scholen alsook het maken van enig soort Timmermanswerk.

Verkoop van Hout, Lijzer, Ramen, Deuren, Cement, enz. tegen laagste marktprijzen.

Begunstigers gelieve te letten op het adres als boven.

JOHAN DE VILLIERS, Secretaris.

PAARL, Kaap Kolonie.

VERGEET NIET!

Wat wij een prachtige voorraad van nieuw-modische goederen hebben sooms:

Verwarmende Stoven waarin Olie en Kolen gebruikt kunnen worden.

"Hekla" Bad Geysers. Tuin Werktuigen. Kruiwagens. Omheiningen Materiaal.

KOCH & DIXIE, Hoek van Burg en Kasteel Straten, KAAPSTAD.

ARDERNE & CO., HOUT HANDELAARS, Hebben te koop tegen de laagste Marktprijzen:

Zweedsche en Oregon Deelen en Battens, Vloer, Zolder en Plafon Planken, Schuiframen en Deuren van alle soorten Cement en algemeene Bouw Lijzerwaren.

"Bolinder" Stoven en "Dover" Stoven.

CATREDON PLEIN, KAAPSTAD.

HET NIEUWE FRANSE GENEESMIDDEL THERAPION.

Deze nieuwe Franse Geneesmiddelen, die in de laatste jaren in de wereld bekend zijn geworden, zijn de THERAPION No. 1, THERAPION No. 2, THERAPION No. 3, THERAPION No. 4, THERAPION No. 5, THERAPION No. 6, THERAPION No. 7, THERAPION No. 8, THERAPION No. 9, THERAPION No. 10.

Kunst Behangsel Papieren, VERTYEN, OLIEËN, KLEUREN, enz., Dirakt van de Molen.

Prachtige Kunst Behangsel Papieren, van 3/4d. per rol, Zwarte Gouden Papieren, van 9d. per rol.

Magazijnmeesters en Bouwers Balen, bevattende 360 rollen in 14 prachtige kleuren. Prijs op spoor te Kaapstad, in twee kwaliteiten, voor 45/10s. en 45/10s.

Schrijft om Catalogussen en Prijzlijsten.

PAUL ZERNY & Co., Cambridge Straat, KAAPSTAD.

Voor Tekeningen en Laagste Prijs van Monumenten, Hoofdstenen en Kruisen van Marmer of Graniet,

SCHRIJFT AAN GEORGE GANE, THE COLONIAL MONUMENTAL WORKS Oxford Straat, OOST LONDEN.

Een grote en goed uitgezochte voorraad altijd aanwezig.

Gouden Medailles 50 Beloningen.

KOPS Zomer en Winter Dranken, KOPS en RAWLINGS Vodka en Dra & Producten.

Gallagher's (Gouden Medailles St. L.) Tabak.

Bismarck Smaak, Huis en Gezondheid Kolen en Smelt Kerk.

SPECIAL "Line Juice" en Fines Lichte Wijn en Smaak.

Stuur voor gratis en onbetaalde Prijslijst. BOTTLELEY & Co., Grootshandel, Harnesoot Groothandel, Kaapstad.

Wassertal & Hardick, BEGRAFENISSEN BEZORGBERS.

17, DORPSTRAAT, KAAPSTAD.

Central Kantoor: BUREAUSTRAT.

Begravingen bezorgd naar enige begraafplaats in de stad en buiten, op de kortste beschikbare en onder de billijkste voorwaarden.

MARTIN'S APIOL & STEEL PILLS.

KAAPSE GOVERNEMENTS SPOORWEGEN. TENDERS VOOR SMEEROLIE (AXLE OIL)

TENDERS worden gevraagd voor het leveren van 20 000 Gallons Smeerolie, benodigd voor de diensten van het Spoorweg Departement gedurende het jaar, 1905.

Vormen van Tender, condities van Contract en alle andere bijzonderheden zijn verkrijgbaar aan de Spoorweg Maatschappij te Kaapstad, Port Elizabeth en Oost Londen.

Verscheidene tenders, gedrapeerd aan de Voorzitter van het Tender Bestuur, Controleur en Auditur Generaals Kantoor, Parlement Straat, Kaapstad: en buitenop gemerkt "Tender for Axle Oil" sul' tot op Maandag middag, 30 Maart, 1905, ontvingen worden.

De laagste of enige tender niet noodzakelijk aangenomen.

CHAS. COOK, Hoofd-Spoorweg Magazijnier.

Kantoor van de Hoofd-Spoorweg Magazijnier, Kaapstad, 10 Maart, 1905.

AMERIKAANSE of CANADESE PLOEGEN

De beroemde Nationale Gangploeg.

JONES' RHEUMATICURO.

Het Grootste Zuid Afrikaanse Middelen, is het meest effectieve middel voor de behandeling van alle soorten van Rheumatisme, Gicht, Lumbago, Neuralgie, Hoofdpijn, en Zenuwpijn te genezen.

De volgende zijn enige uitdrukkingen uit onze eigen kranten, waarvan de originele afschriften kunnen worden gezonden:

"De pijn verdween (na maanden lang lijden) binnen vier uren na het gebruik van de eerste doos, en ik genoot een goede nachtrust, zoals ik sedert weken niet gehad heb. Ik ben nu geheel gezond."

"Het heeft mij wonderlijk zeer wonderbaarlijk genezen. Gedurende de laatste een maand was ik lijden aan een verontrouwd pijn in den rug, zoo erg dat ik, wanneer ik niet mijn bed weder kon opstaan; bakken was mij geheel onmogelijk door de ernstige pijn weder recht kon komen. Een bottlet genees mij geheel en al."

Alleen vervaardigd door de enige eigenaren:

De Rheumatismo Maatschappij, KAAPSTAD

Afdelings Raad Piquetberg.

TENDERS gemerkt "Tender for Zandveld Road" zullen door de ondergetekende ontvangen worden niet later dan de 20ste April voor het maken van 1760 yards van de weg van Zandfontein naar Paarlkuisfontein, via Kubers Rivier.

Tenders moeten uitgesteld worden per jaar voor het gruis van niet minder van 1760, gruis 16 dijn dik te zijn in het midden en 9 dijn aan de kanten en de weg 16 voet breed te zijn.

Werk te beginnen zo spoedig het regen seizoen begint.

De laagste of enige tender wordt niet noodzakelijk aangenomen.

NICO. J. VLOK, Secretaris.

Afdelings Raad Kaapstad, Piquetberg, 7 Maart, 1905.

ANGORA RAMMEN TE KOOP.

R. CAWOODS beroemde klasse van oeracht gemaakte Angora, het resultaat van 30 jaren van zorgvuldig fokken, streng zoals het model en gewaarborgd oprechtigheid te zijn.

300 RAMMEN om uit te kiezen, 18 maanden tot 30 maanden oud.

Speciale zorg besteedt in het kiezen van Rammen voor verwijdende kopers, die niet zelf kunnen komen.

Betreding gewaarborgd en tegen prijs in overeenkomst met de tijd.

Rammen kunnen geïnspecteerd worden bij de woning van D. CAWOOD, 7 minuten lopen van Mortimer Station.

Bestel dadelijk om de beste te bekomen.

Doel aanzoek bij, O. CAWOOD, P.K. Mortimer Station

W. G. COMBRINK, De Oudeste Koloniale HORLOGE EN JUWELIERS WINKEL (GEVESTIGD 1836.)

Nu Verhuist naar No. 68, LANGSTRAAT, KAAPSTAD.

KENNISGEVING.

PERSONEN die gevonden wordt overtredende met geweer of honden op mijn plaats Droegre Vlei en Koffieboerd, afdeling Malmesbury, zullen vervolgd worden.

(Gek.) W. BASSON.

Darling, 18 Maart, 1905.

KENNISGEVING.

PERSONEN die gevonden wordt overtredende met geweer of honden op mijn plaats Barchin, afdeling Malmesbury zullen vervolgd worden.

(Gek.) M. J. BASSON.

Darling, 18 Maart, 1905.

T. SHORT & CO., VULCAN IRON WORKS, Onder Buitengracht Straat, KAAPSTAD. Ingenieurs, Koper- en IJzer-gieters, Ketel-makers en Kopersmeden.

ALLE SOORTEN NAGIERIE GEMAAKT EN GEREPAREERD. IMPORTEURS VAN PLATEN VAN ALLE GROOTTEN. KUSSENBLOK HANDELS, TROLLIES, enz.

Enige Agenten voor Zuid Africa voor "Redfern's Patent Flexible Metallic Engine" en verpakking voor Pompen.

TEL. 260. PLOEGEN en EGGEN.

Schijfploegen, enkele- en dubbele voor. Ransomes Ploegen, enkele- en dubbele voor.

Amerikaanse of Canadese Ploegen

De beroemde Nationale Gangploeg.

Scharen en "Glades" Ploeg benodigdheden voor allerlei Ploegen.

SCHRIJF VOOR PRIJZLIJST.

R. M. ROSS & Co., Kaapstad.

HOFMEYR, DU TOIT & Co., 101, BREE STRAAT, KAAPSTAD.

POSTBUS 1230. Telegrafische Adres: "VESTA."

Directe Invoerders, Algemeen en Indent Handelaren, Commissie Agenten, ELECTRIES en GAS INGENIEUREN.

Invoerders en opstellers van Waterwerktuigen, zoals Pompen, Pijpen, Hydraulische Rammen, Windpompen, enz.

De firma H. du T. & Co. nemen contracten aan voor het importeren en oprichten van STOOM, PAARDEN of HAND-KRACHT BOREN, alsook het boren zelf, en verzoeken belangstellenden hen hierover te schrijven.

Enige Agenten voor de beroemde "AFRIKAANDER" WINDPOMPEN. Hoofd Agenten in de West. Provincie van QUIBELL'S POEDERS en DIPPEN.

Contractanten van ACETYLEEN GAS en ELECTRIES LICHT toestellen in huizen, kerken, scholen en dorpen.

Enige Agenten in Z' d Afrika van de wereld beroemde "WIRSNER" PIANOS.

Invoerders van alle soorten van Rijtuigen, Meubels (voor huis, kerk of school), Plakprijzen, Roomscheiders, Brand-kapjes, Getimilleerde-waren, Kachels, enz., enz.

De firma zendt hare reizigers getuigd uit met prachtige verzamelingen monsters van alle handelswaren.

Correspondentie wordt vriendelijk verzocht.

BETERE WAARDE ONNOGELIJK. GELIJKE WAARDE ONWAARSCHIJNLIJK. VERSCHIEDENHEID, SNIT EN MAAKSEL ON-OVERTROFFEN.

EERSTE KLAS KLEUREN. Prachtige Sortering voor Heeren, Jongelieden en Jongen voor het tegenwoordige Seizoen.

Leder Kleedingstuk gemaakt in onze EIGEN Fabrieken in het

West of England.

LET OP ONS RENIG ADRES: J. LAWLEY & Co. Langemarkt-straat tot Kerkplein, Kaapstad.

Neemtoe mon het Aanleggen een Huis met zes kamers tot Nabijloeren VOOR

517 18 10 418 0 4 OF 428 18 0

WIJ zijn steeds bereid informatie te verstrekken, omtrent de wijze van voortzetten. Daarvoor zijn wij zeer dankbaar. In alle wijzen met ons samen te werken, om een goed resultaat te bereiken, en wij zullen ons best doen om dit te bereiken. Wij hebben een van onze beste werkers, die een uitstekende kennis heeft van alle zaken die met ons verband houden. Wij zullen ons best doen om dit te bereiken.

KLIEVENKANT. In Gemiddeld Kosten 600 Gerookt Rijkshouten Barchin, 215 12s. Beschikbaarheid.

LINOLEUMS, KARPETTEN en GORDIJNEN

WOODHEAD, PLANT & CO., St. GEORGES EN STRAND STRATEN.

LLOYD'S & Company, Fictoria St., Burgstrat, KAAPSTAD en Marktplein, OOST LONDEN. Fictoria St.

Indoers van Landbouwgereedschap en Machinerie.

LLOYD'S "Aermotor" Windmolen

DE LICHTST LOEPENDE EN KRACHTIGSTE WINDMOLEN IN DE MARKT. EENVOUDIG, STERK, VERTROUWBAAR.

WATER

Huishouding van den Tuin, Het Drinken van Vee, Of Besproeiingsdoeleinden

RIVIEREN, PUTTEN of BOORGATEN.

Lloyd's stellen hun eigen ervaren Opzetters naar alle deelen der Kolonie voor "Aermotor" Windmolens op te stellen.

"Oliver" Ploegen, "Planet Jr" Cultivatoren, Eggen, "Deering" Binders, Snijmachines, Maslars en Harken.

LLOYD'S houden in voorraad alle soorten van Gereedschappen benodigd voor de Boerderij.

VAN DER BIJL & Co., RIEBEEK STRAAT, KAAPSTAD.

Importeurs en Algemeene Handelaars ook Kopers van Wol, Vellen, Vederen, enz.

Kruidentuinen van alle soorten, ook een grote en verschillende voorraad van Fijne Goederen.

Huismeubelen, Lijzerwaren, Bouwers en Wagenmakers Materialen. Omheiningen Materialen een specialiteit. Pianoes speciaal voor deze kolonie gewaakt.

Geweren van alle beschrijvingen, n.l. Hagel- en Kogel-geweren en Combinatie. Prijzen lopende van 25 tot 250.

Het Voornaamste Magazijn - -

VOOR BEHANGSEL-PAPIEREN, VERTYEN en VERNISSEN.

EEN kunstig met PAPIER BEHANGSEL KAMER is meer dan half klaar. Onze BEHANGSEL-PAPIER en RAND voor dit SEIZOEN zijn VOLMAAKT.

KOOPJES!!! KOOPJES!!!

Ons oude voorraad behangsel-papieren worden nu uitverkoocht tegen INKOOP PRIJS.

Gustaf Anderson & Co., KAAPSTAD.

R. Müller, 45, en 47, STRANDSTRAAT, KAAPSTAD.

Waar te Koop een: Het Volklied van de gewonen Zuid Afrikaansche Republiek, prijs 2/6.

Het Volklied van den gewonen Orange Vrystaat, 2/6; Drie Liederen voor het Zuid Afrikaansche Volk (1-3) Mijns Land, Mijns Volk en Tuin, (2) Zuid-Afrika, en (3) Afrika voor de Afrikaanders - samen 3/6.

Het Lied van Christiaan de Wet, prijs 2/6; "Never Give Up" Lied, prijs 2/6; Zuid Afrikaansche Volklied (Nieuw Nederl. taal) 1/6.

De Droom van den Boer, Klavier Stuk, 2/6.

"Afscheid van Sannie" van een uitverkonden Boer. Gedicht van vier stansige Liederen ten gebruike van gemiddelde Sangkoren en Sangvereenigingen.

The Boer Prisoner's Prayer (Bede van den Krijgsvangen Boer door J. H. L. Schuman, 2s).

Vaarvel! Lied ter gedachtenis aan den Oorlog tegen Transvaal en Vrystaat, 1899-1902, door J. H. L. Schuman, 2s.

Koorboek door W. van Oosten, gebonden, prijs 2/6; Verzameling van vier stansige Liederen ten gebruike van gemiddelde Sangkoren en Sangvereenigingen.

Gesentijde Koorstukken en Sangwels door Dr. J. A. Malherbe, gebonden, prijs 2/6; ten gebruike voor Kerktoren en Christelijke Sangvereenigingen.

SCHRIJF ON KEERPLAAT OF KON ZELF NAAR R. MÜLLER, 45 en 47, Strandstraat, Kaapstad



H. Jacques Dusseau & Co., P.S. 206, KAAPSTAD.

CO-DO KISSING A PLEASURE. Een aangename Tandemrijd, maakt de tanden wit en de stem soet.

Vertical text on the far right edge of the page, including 'De', 'Malmesbury', 'J.', 'Kolonie', 'Winkel', 'R.I.E.', 'Op M', 'Zal verkool', 'eigendom', 'kamer en I', 'KLEINE', 'de grond a', 'Verk', 'No. 4, Kerk', 'Kaapst', 'J.', 'Afrikaanse O', 'BEL', 'Kestba', 'Be', 'Daar de', 'nieklike omst', 'heeft hij bepo', 'Woens', 'BIJ H', '16 Berste', 'uit "De Reiter', 'jaar oud, 2 Br', '"Piet" afkom', 'Oomen en Vaar', 'E', '1 Graue 2', 'Machine, 1 Ha', 'voor Dons Ma', 'Raspings Mach', 'Ploegen, 3 Lid', '4 Hekle Ram', 'Ploegen, 18', 'Lijzeren Bol', 'Lijzeren, 4 Span', '1 Jos Graven, V', 'Open Kar, 1 tw', 'enige handere', 'andere goederen', 'Woens', 'ter plaatse', 'A. J.', 'Paarl, 3 Maart', 'Voor Tekening', 'SCHRIJF A', 'G', 'THE CO', 'O', 'En Grote en